GK. - 1 - L. 2519/1.

Conseil d'Etat
Raad van State
- 6 DEC. 1951
Bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 24 novembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 juillet 1951 relatif aux Comités d'Avancement", a donné en sa séance du 3 décembre 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e November 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 Juli 1951 betreffende de bevorderingscomité's, heeft ter zitting van 3 December 1951 het volgend advies gegeven :

En disant que "le comité ... donne son avis sur les candidatures de tous les officiers ... qui seront proposés à notre choix pour les grades de ...", le projet emploie le mot "proposé" dans un sens autre que celui employé dans l'arrêté royal du 12 mars 1951 et dans l'arrêté royal du 6 octobre 1951.

Ces deux arrêtés qui ont trait le premier à l'exécution de la loi du 15 septembre 1924 et le second à l'exécution de la loi du 3 avril 1948, disposent tous deux en leur article 6 que :

"les propositions en vue des nominations aux grades d'officier général ou supérieur Nous sont faites par Notre Ministre de la Défense nationale, après consultation du comité d'avancement, sans qu'il soit tenu de se rallier aux avis de ce comité ...".

Dans ces articles la "proposition" n'a trait qu'aux seuls officiers pour lesquels le Ministre fait des propositions favorables, alors que dans le projet actuel ce mot a trait à tous les officiers dont la candidature sera soumise au choix du Roi. Le Conseil d'Etat propose de remplacer le mot "proposés" par le mot "soumises".

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

.../...

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 16 JUILLET 1951 RELATIF AUX COMITES D'AVANCEMENT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers, notamment l'article 11, modifié par les lois des 18 mars 1927 et 14 juillet 1930;

Vu la loi du 3 avril 1948 sur la position et l'avancement des officiers de la force aérienne, notamment l'article 16;

Vu la loi du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la force navale, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1951 relatif aux comités d'avancement;

Considérant que les articles 7 et 8 ... (la suite comme au projet du Gouvernement) ...

Considérant qu'entre l'examen ... (la suite comme au projet du Gouvernement) ...

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

§ 1er. L'article 7 de l'arrêté royal du 16 juillet 1951 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 7. Le Comité supérieur pour la force terrestre et la gendarmerie donne au Ministre de la Défense nationale son avis sur les candidatures de tous les officiers de la force terrestre et de la gendarmerie, qui seront soumises au choix du Roi pour les grades de général-major et de lieutenant général.

Le Comité supérieur de la force aérienne donne au Ministre de la Défense nationale son avis sur les candidatures de tous les officiers de la force aérienne, qui seront soumises au choix du Roi pour le grade de général-major et de lieutenant général.".

§ 2. L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 8. Les comités des armes, des services, des catégories d'officiers de la force aérienne, des catégories d'officiers de la force navale, de la

.../...

gendarmerie, donnent au Ministre de la Défense nationale, chacun en ce qui le concerne, leurs avis sur les candidatures de tous les officiers qui seront soumises au choix du Roi pour les grades d'officiers supérieurs. La candidature des officiers ingénieurs des fabrications militaires est examinée par les comités de l'arme au sein de laquelle ces officiers exercent leur emploi.".

Article 2.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI:/

Le Ministre de la Défense nationale,

Wanneer het ontwerp zegt dat "het ... comité ... van advies dient over de candidaturen van al de officieren ... die Ons voor de graden van ... zullen voorgedragen worden", neemt het het woord "voorgedragen" in een andere betekenis dan degene waarin het koninklijk besluit van 12 Maart 1951 en het koninklijk besluit van 6 October 1951 het gebruiken.

Die besluiten, waarvan het eerste strekt tot uitvoering van de wet van 15 September 1924, het tweede tot uitvoering van de wet van 3 April 1948, bepalen beide in hun artikel 6 :

"De voordrachten voor benoeming tot de graad van opper- of hoofdofficier worden Ons door Onze Minister van Landsverdediging gedaan na raadpleging van het bevorderingscomité zonder dat de Minister gehouden is de adviezen van dat comité op te volgen.".

In die artikelen heeft de "voordracht" alleen betrekking op de officieren die de Minister gunstig voordraagt, terwijl dit woord in het onderhavige ontwerp betrekking heeft op al de officieren wier candidatuur aan de Koning zal worden voorgelegd. De Raad van State stelt voor, het woord "voorgedragen" door "voorgelegd" te vervangen.

Voorts zijn bij het ontwerp alleen betreffende de vorm opmerkingen te maken. In de hierna volgende tekst is er mede rekening gehouden.

.../...

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 16 JULI 1951 BETREFFENDE DE BEVORDERINGSCOMITE'S

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 15 September 1924 op de stand en de bevordering der officieren, namelijk op artikel 11, gewijzigd bij de wetten van 18 Maart 1927 en 14 Juli 1930 ;

Gelet op de wet van 3 April 1948 op de stand en de bevordering der officieren van de luchtmacht, namelijk op artikel 16 ;

Gelet op de wet van 14 Juni 1951 op de stand en de bevordering der officieren van de zeemacht, namelijk op artikel 15 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 Juli 1951 betreffende de bevorderingscomité's;

Overwegende dat de artikelen 7 en 8 ...
(verder zoals in het ontwerp van de Regering) ...

Overwegende dat een zeker tijdverloop ...
(verder zoals in het ontwerp van de Regering) ...

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

§ 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 16 Juli 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen:

"Artikel 7.- Het Hoger Comité voor het landleger en de rijkswacht dient de Minister van Landsverdediging van advies over de candidaturen van al de officieren van de landmacht en de rijkswacht, die de Koning voor de graden van generaal-majoor en luitenant-generaal zullen voorgelegd worden.

Het Hoger Comité van de luchtmacht dient de Minister van Landsverdediging van advies over de candidaturen van al de officieren van de luchtmacht, die de Koning voor de graden van generaal-majoor en luitenant-generaal zullen voorgelegd worden.".

§ 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 8.- De comité's der wapens, der diensten, der categorieën van officieren van de luchtmacht, der categorieën van officieren van de zeemacht, van de rijkswacht, dienen, elk wat hem betreft, de Minister van Landsverdediging van advies over de candidaturen van al de officieren, die de Koning voor de hoofdofficiersgraden zullen voorgelegd worden. De candidatuur der officieren-ingenieurs van militaire fabrikaten wordt onderzocht door het comité van het wapen waarin die officieren hun betrekking uitoefenen.".

Artikel 2.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L.FREDERICQ, G.DOR,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.